



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 28

Freitag, 22. September 2017

Nummer 38

BUNDESTAGSWAHL AM 24. SEPTEMBER 2017

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

an diesem Sonntag, 24. September 2017, findet die Bundestagswahl statt. Sie, liebe Wählerinnen und Wähler, sind aufgerufen, den 19. Deutschen Bundestag zu wählen.

Das Recht an Wahlen teilzunehmen, ist eines der wichtigsten Bürgerrechte überhaupt. Nur so können die Wahlberechtigten an der Politik in der Bundesrepublik Deutschland nachhaltig mitwirken. Sorgen Sie durch Ihre Stimmabgabe dafür, dass möglichst viele Menschen an der Willensbildung teilhaben. Vor allem bitte ich alle Jung- und Erstwähler, von Ihrem Wahlrecht regen Gebrauch zu machen.

Bei der Bundestagswahl haben Sie 2 Stimmen: eine Erst- und eine Zweitstimme. Mit der Erststimme wählen Sie die Abgeordnete/den Abgeordneten, die/der unseren Wahlkreis im Bundestag vertritt. Mit der Zweitstimme entscheiden Sie über die Zusammensetzung des Bundestags. Ein Muster des Stimmzettels ist auf Seite 2 dieses Nachrichtenblattes abgedruckt. Die Originalstimmzettel erhalten Sie in Ihrem Wahllokal. Ihr zuständiges Wahllokal ist auf Ihrer Wahlbenachrichtigung angegeben.

Auf eine Besonderheit bei der Wahl darf ich nochmals hinweisen: Nach der Bundeswahlordnung werden für die Stimmabgabe im Wahllokal keine Umschläge mehr ausgegeben. Die Stimmzettel sind in der Wahlkabine so zu falten, dass das Wahlgeheimnis gewahrt wird.

Die Wahllokale sind von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet. Bitte bringen Sie Ihre Wahlbenachrichtigung in das Wahllokal mit. Sofern Sie diese nicht zur Hand haben, halten Sie bitte einen Personalausweis oder Reisepass bereit. Für Fragen ist die Gemeindeverwaltung am Wahlsonntag unter der Telefonnummer 07665/5050 erreichbar.

Briefwähler werden gebeten, die Wahlbriefe rechtzeitig abzugeben. Bitte beachten Sie, dass samstags Wahlbriefe nicht mehr bei der Post eingeworfen werden dürfen, da diese nicht mehr rechtzeitig ankommen. Sie können die Wahlbriefe jedoch noch bis Sonntag, 18.00 Uhr, in den Briefkasten des Rathauses einwerfen.

Die Auszählung der Bundestagswahl erfolgt öffentlich in den jeweiligen Wahllokalen jeweils ab 18.00 Uhr.

Ihnen allen wünsche ich einen schönen und spannenden Wahlsonntag.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Walter Laub
Bürgermeister



Stimmzettel
für die Wahl zum Deutschen Bundestag im Wahlkreis 281 Freiburg
am 24. September 2017

Sie haben 2 Stimmen


hier 1 Stimme
für die Wahl
eines/einer
Wahlkreisabgeordneten


hier 1 Stimme
für die Wahl
einer
Landesliste (Partei)
- maßgebende Stimme für die Verteilung der Sitze insgesamt
auf die einzelnen Parteien

Erststimme

Zweitstimme

1	Marschall von Bieberstein, Matern MdB / Verleger March	CDU Christlich Demokratische Union Deutschlands	<input type="radio"/>
2	Bender, Julien wiss. Mitarbeiter Freiburg im Breisgau	SPD Sozialdemokratische Partei Deutschlands	<input type="radio"/>
3	Andreae, Kerstin Dipl.-Volkswirtin Freiburg im Breisgau	GRÜNE BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN	<input type="radio"/>
4	Dr. Hurrle, Adrian Zahnarzt Freiburg im Breisgau	FDP Freie Demokratische Partei	<input type="radio"/>
5	Kempf, Volker Dipl.-Sozialwissenschaftler Breisach am Rhein	AfD Alternative für Deutschland	<input type="radio"/>
6	Pflüger, Tobias wiss. Angestellter Tübingen	DIE LINKE DIE LINKE	<input type="radio"/>
12	Halbritter, Martin Industriemechaniker Freiburg im Breisgau	MLPD Marxistisch-Leninistische Partei Deutschlands	<input type="radio"/>
20	Jochmann, Tim Ingenieur Freiburg im Breisgau	Die PARTEI Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative	<input type="radio"/>
22	Uhrmeister, Peter Briefträger Freiburg im Breisgau	Bündnis C Bündnis C - Christen für Deutschland	<input type="radio"/>
23	Barski, Daniel Heilpraktiker Irringen	BÜRGERKANDIDATEN - für Gemeinwohl und Volkentscheid	<input type="radio"/>

<input type="radio"/>	CDU	Christlich Demokratische Union Deutschlands Dr. Wolfgang Schäuble, Annette Widmann-Mauz, Volker Kauder, Nina Warkentin, Ingo Wehlenreuther	1
<input type="radio"/>	SPD	Sozialdemokratische Partei Deutschlands Lars Breymeyer, Christian Lange, Rita Schwarzelühr-Sutter, Lothar Binding, Hildegard Matthies	2
<input type="radio"/>	GRÜNE	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Kerstin Andreae, Cem Özdemir, Sylvia Kotting-Loh, Dr. Gerhard Schick, Agnes Bruggner	3
<input type="radio"/>	FDP	Freie Demokratische Partei Michael Theurer, Judith Skudelny, Michael Georg Link, Pascal Kober, Dr. Florian Toncar	4
<input type="radio"/>	AfD	Alternative für Deutschland Alice Weidel, Prof. Dr. Lohar Maier, Dr. Marc Stephan Jorgens, Markus Frohnmaier, Thomas Seitz	5
<input type="radio"/>	DIE LINKE	DIE LINKE Bernd Rixinger, Heike Hänsel, Gökyay Abdulkadir, Tobias Pflüger, Jessica Tatti	6
<input type="radio"/>	PIRATEN	Piratenpartei Deutschland Anja Hirschel, Falk-Peter Hirschel, Michael Knödler, Ingrid Isenhardt, Ingrid Isenhardt	7
<input type="radio"/>	NPD	Nationaldemokratische Partei Deutschlands Dominik Sturm, Jürgen Schulz, Siegfried Pauly	8
<input type="radio"/>	Tierschutzpartei	PARTEI MENSCHLICHE TIERSCHUTZ Matthias Ebner, Dr. Frank, Patricia Koppitz, Dr. Frank, Sonja Ellen Höpfl, Uwe Wegand,	9
<input type="radio"/>	FREIE WÄHLER	FREIE WÄHLER Klaus Wirthwein, Carmen Spiegelhalter-Schäfer, Günther Frölich, Ahmed Eken, Martin Marino-Haffner	10
<input type="radio"/>	ÖDP	Ökologisch-Demokratische Partei / Familie und Umwelt Verena Fröttger, Guido Klamm, Teresa Klein, Michael Kefer, Thomas Bergmann	11
<input type="radio"/>	MLPD	Marxistisch-Leninistische Partei Deutschlands Monika Gärtner-Engel, Julia Scheller, Volker Kraft, Harald Andre, Jonas Dachner	12
<input type="radio"/>	Tierschutzallianz	Allianz für Menschenrechte, Tier- und Naturschutz Thomas Mosmann, Harald Becker, Ricardo Reichenbach, Gabriele Wonisch, Arne Schaller	13
<input type="radio"/>	BGE	Bündnis Grundeinkommen. Die Grundeinkommenspartei Ursula Bauer, Peter Jakobelt, Matthias Lindemer, Michael Nothdurft, Bernhard Albers	14
<input type="radio"/>	DiB	DEMOKRATIE IN BEWEGUNG Sigrid Ott, Dr. Mohammed Shariflyar, Melanie Matthes, Jörg Rupp, Sabine Onayli	15
<input type="radio"/>	DKP	Deutsche Kommunistische Partei Kornelia Lopau, Paul Rodermund, Monika Marsch-Steinbuch, Reinhard Püschel, Siegfried Hubele	16
<input type="radio"/>	DM	Deutsche Mitte Hans Tolzin, Michael Wagner, Wolfgang Bloch, Karl Georg Guttederer, Jürgen Emmelmann	17
<input type="radio"/>	DIE RECHTE	DIE RECHTE Manuel Müllin, Oscar Fernbacher, Reinhard Schätz, Uwe Kasper	18
<input type="radio"/>	MENSCHLICHE WELT	Menschliche Welt - für das Wohl und Glücklich-Sein aller Sylvia Makowski, Karl Werner, Eva-Maria Höpfl, Hans Marquart	19
<input type="radio"/>	Die PARTEI	Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative Peter Mendelsohn, Martin Keller, Hannah Wolf, Max Braun, Claus Ritter	20
<input type="radio"/>	V-Partei³	V-Partei ³ - Partei für Veränderung, Vegetarier und Veganer Ingo Eichel, Jeremy Wieland, Bernhard Nienaber, Boris Hellmuth, Heiko Kremer-Bläser	21

MUSTER

Goldener Herbst auf dem Gutshof

Samstag, 23. September, 10 – 14 Uhr mit Bauernmarkt ab 7.30 Uhr

Entdecken und genießen Sie, was Umkirch in seinem *Herzen* zu bieten hat!

- Frisches Obst und Gemüse der Saison
- Kartoffelpuffer mit Apfelmus
- Umkircher Marktwurst vom Grill
- Neuer Süßer vom Fass
- Umkircher Edelbrände und Liköre
- Feinkost vom heimischen Wild
- Honig aus regionaler Imkerei
- Käse und Wurst aus Frankreich
- Edelstein-Schmuck
- Gestricktes & Genähtes
- Ihringer Korbflechter in Aktion
- Kräuter-Topfpflanzen vom Kaiserstuhl
- Musikalische Unterhaltung
- Bastelprogramm für Kinder
- Infostände von GWU und RVF
- Herbstliche Spezialitäten in der Lokalität Gutshof

NEU: Bringen Sie Ihre Messer zum Schleifen auf den Gutshof mit!

Über Ihr Kommen freuen sich die Organisatorinnen Bianca Kappeler und Christa Rinclin sowie die Mitglieder des Musikvereins Umkirch.

Bei Starkregen findet nur der reguläre Marktbetrieb statt.



Chorprojekt „Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen“

Am Samstag, 18. November 2017, findet in der Turn- und Festhalle Umkirch das interkulturelle Begegnungsfest „Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen“ statt. Aus dem Helferkreis ist die Initiative für dieses Fest entstanden, der dieses gemeinsam mit dem gemeinnützigen Vereinen Inova e.V. und der Gemeinde Umkirch vorbereitet. Letzten Samstag war die erste Probe des internationalen Projektchors, der das Rahmenprogramm des Festes mitgestaltet.

Es ist eine bunte Gruppe, die sich am Samstag, 16.09., im Probenraum des Musikverein Umkirch versammelt hat. Über 30 Sängerinnen und Sänger sind gekommen, um für das Begegnungsfest „Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen“ fetzige Lieder einzustudieren, mit denen sie im November ihr Publikum mitreißen werden.

Das Projekt steht unter der Leitung von Carina Ziegler (Bötzingen) und Mike Furtwängler (Umkirch). Bis November finden weitere Termine, immer samstags von 10.30 bis 12.30 Uhr im Kultur- und Vereinshaus, Hauptstr. 4 in Umkirch statt. Weitere Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen! Musikalische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Jede und jeder kann mitsingen, alle Alter und Nationalitäten sind willkommen!

Kontakt: Petra Müller-Stolz, Tel. 07665/94740, sozialdienst@inova-ev.de



Blutspende in Umkirch

**Dienstag, 26. September 2017 von 14.30 bis 19.30 Uhr
Turn- und Festhalle Umkirch**

SCHENKE LEBEN,
SPENDE BLUT.

SPENDE
BLUT 
BEIM ROTEN KREUZ

www.rkz.de 0800 0 11 11

LIEBE UMKIRCHER MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER,

zur Blutspende gibt es keine Alternative. Viele Behandlungsmethoden bei schweren Verletzungen oder lebensgefährlichen Krankheiten sind nur möglich, wenn genügend gespendetes Blut zur Verfügung steht. Täglich werden in Deutschland 15.000 Blutspenden für die Versorgung von Kranken und Verletzten benötigt, in Baden-Württemberg sind es täglich 2.000 Blutspenden. Das gespendete Blut wird dringend für die Versorgung von Kranken, insbesondere von Krebspatienten, benötigt.

Aber auch Notfälle spielen derzeit eine große Rolle. Spenden Sie Blut. Nehmen Sie sich eine gute Stunde Zeit. **Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann.**

Als Highlight gibt es dieses Mal Grillbraten mit frischem Salat. Gemahlene Kaffee nach Ihrer Wahl, dazu selbstgebackenen Kuchen. Für die Kinder und Erwachsene Crêpes.

Die Kinder werden von uns betreut unter anderem mit einem Kinderkino.

Die größte Gruppe erhält einen Gutschein über 50,00 EUR.

Bitte Personalausweis zum Blutspendetermin mitbringen.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

Vortragsveranstaltung

Geschäftsunfähig – und was dann?

 Hat diese Frage Sie schon mal beschäftigt?

 Möchten Sie für sich oder Ihre älter werdenden Angehörigen Antworten finden?

 Brauchen Sie Unterstützung, um Vorsorge zu treffen?

Sie sind herzlich zu unserem Vortrag eingeladen und haben anschließend die Möglichkeit Ihre Fragen zu stellen.

Donnerstag, 5. Oktober 2017

um 19 Uhr

„Haus am Mühlbach“

(ehem. Vereinshaus)

Mehrzweckraum im Erdgeschoss

Hauptstraße 22, Umkirch

Wir freuen uns auf Sie und werden Ihre Fragen zu Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und rechtlicher Betreuung gerne beantworten.

Katrin Dybbert

Rechtliche Betreuung beim
Netzwerk Diakonie für den
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V.

Margit Hable-Maier

Ehrenamtliche rechtl. Betreuerin
Aufsichtsrätin der Kirchlichen
Sozialstation
Nördlicher Breisgau e.V.

 **Diakonie** 
NETZWERK DIAKONIE e.V.

 **KIRCHLICHE SOZIALSTATION
NÖRDLICHER BREISGAU E.V.**
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen
www.sozialstation-boetzingen.de 

Unterstützt durch das Ministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Senioren aus den Mitteln des Landes Baden-Württemberg
Gefördert durch den Kommunalverband für Jugend und Soziales Baden-Württemberg (KVJS)

Schulstart für 47 Kinder, drei neue Lehrkräfte und einen Chef



Für 47 Mädchen und Jungen war es am vergangenen Samstag soweit: der „Ernst des Lebens“ begann in Form der Einschulung. Dafür, dass der Ernst nicht allzu ernst rüber kam sorgten mit einem bunten Programm nicht nur traditionell die Schülerinnen und Schüler der zweiten Klassen sondern auch der frischgebackene Umkircher Schulleiter Siegmund Früh. Dieser hatte zum Schulstart ebenfalls eine Schultüte und einen Ranzen mitgebracht. Und daraus zauberte er so ziemlich alles, was den Schulunterricht ausmacht. Das reichte von Symbolen für das Schreiben und Rechnen bis hin zum Seepferdchen für den Schwimmunterricht und dem – trotz Schulmensa – obligaten Pausenbrot. Beim Symbolratespiel konnten „die Neuen“ gleich ihre Phantasie und Pfffigkeit unter Beweis stellen. Natürlich heiß Einschulung auch Kennenlernen. Zum einen konnten die Kinder der künftigen Klasse 1 a ihre Klassenlehrerin Sara Emminghaus, die der 1 b gleich zwei Lehrerinnen, Selina Christoph und Stephanie Srowig, kennenlernen – zum anderen natürlich ihre neuen Mitschüler. Die zahlreich anwesenden Eltern und Großeltern indes, nutzten das Einschulungsfest, um den neuen Schulleiter sowie drei neue Lehrerinnen kennenzulernen, denn auch für Celina Häs, Diana Buhl und Sara Emminghaus hieß es Premiere feiern an der Grundschule im Kinderbildungszentrum „KiZ“. Letztere waren es auch, die die erstmals anstelle eines ökumenischen Gottesdienstes ausgerichtete „interreligiöse Andacht“ mitgestaltet haben, denn neben Celina Häs als Vertreterin der Evangelischen und Diana Buhl als Vertreterin der Katholischen Kirche war mit Sara Emminghaus auch eine Lehrerin für islamischen Religionsunterricht anwesend, der schon seit geraumer Zeit an der Umkircher Grundschule angeboten wird.

Kopfputz trifft Katzen hieß es beim Programm der zwei zweiten Klassen. Während die 2a mit Klassenlehrerin Sylvia Sauer eine Hutmodenschau mit allerlei skurrilen Kopfbedeckungen auf die Beine gestellt oder besser auf die Köpfe gesetzt hatte, schwangen die 2bler von Klassenlehrerin Ute Merkel als Katzen und anderes Getier die zahlreichen Tanzbeine. Allen Neuen, vor allem aber den 47 Erstklässlern,



Unsere Erstklässler mit Lehrerin Frau Emminghaus

wünschte Bürgermeisterstellvertreterin Roswitha Heitzler „ein gutes Ankommen“. Sie versäumte nicht, auf weitere, über die Schule hinausgehende Angebote der Gemeinde für Schulkinder aufmerksam zu machen, namentlich die sozialpädagogische Schülerhilfe sowie Hort und Kernzeitbetreuung. Auf den „Förderverein KiZ“ machte indes Anna Gehrke aufmerksam. Neben dem neuen Schulleiter konnte sie sage und schreibe 16 neue Mitglieder für den Verein gewinnen, zudem waren etliche Einschulungsfestgäste in Spendenlaune. Natürlich waren mit Stefanie Müller-Seidel, Jennyfer Lemler, Carolin Klott auch Mitglieder der Elternvertreter anwesend, um den Eltern der Erstklässler Rede und Antwort zu stehen. Fest steht: Die Einschulungsfeier war ein gelungener Start in die Schullaufbahn.



Erstklässler mit ihren Familien, den Lehrern und zahlreichen Gästen



Schulleiter Siegmund Früh in Aktion mit den Zweitklässlern



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am kommenden **Montag, 25. September 2017**, findet im Bürgersaal, Hauptstraße 3, **eine öffentliche Gemeinderatssitzung** statt.

- 10.1 Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
- 10.2 Notfallkonzept Stromausfall
- Beratung und Beschlussfassung
- 10.3 Straßensanierungen im Gemeindegebiet und Neubau der Bushaltestelle „Am Schloss“
- Beratung und Beschlussfassung
- 10.4 Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau von 3 Mehrfamilienhäusern mit Tiefgarage auf Flst.Nr.: 3153, Brugesstraße 40 +42, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Ortseingang Ost“
- Beratung und Beschlussfassung
- 10.5 Gemeindebücherei Umkirch
Stand der Reorganisation und Neufassung der Nutzungs- und Gebührenordnung
- Beratung und Beschlussfassung
- 10.6 Verschiedenes

Walter Laub
Bürgermeister

Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am **Mittwoch, 27. September 2017** findet keine Abendsprechstunde von Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.



Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung

Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum **01.09.2018** einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung, an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Offenburg absolvieren.

Wir suchen

verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

Wir bieten

Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Behörde. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Bewerbungsschluss ist der 06.10.2017.

Gemeindeverwaltung Umkirch
Hauptamt
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch

Sie haben noch Fragen?
Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft! Telefon: 07665/505-11
Email: m.wieland@umkirch.de

REDAKTIONSSCHLUSSÄNDERUNG wegen dem Tag der Deutschen Einheit

In der KW 40 wird der Redaktionsschluss des Umkircher Nachrichtenblatts von Dienstag, 3. Oktober 2017, 12:00 Uhr auf

Montag, 2. Oktober 2017, 12:00 Uhr vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung

Ihre Gemeinde Umkirch – Nachrichtenblatt



**Vom 20.09.17 bis 04.10.17
findet keine Sprechstunde
im Rahmen der Flüchtlingsbegleitung statt.**

**Gemeindeverwaltung
Mareike Schmidt**

**In der Zeit vom 18.09.2017 bis voraussichtlich 20.10.2017
findet im Rahmen der Sozialberatung
wegen Krankheit keine Sprechstunde statt.**

*Elena Meister
Gemeindeverwaltung Umkirch*

NACHRICHTEN VOM STANDESAMT



16.09.2017
Kevin Kuhm & Carina Wieghard
Gottenheimer Str. 25



13.09.2017
Aleksandr Miller, Im Brünneleacker 14,
Umkirch

ABFALLBESEITIGUNG

Montag	25.09.2017	Restmüll
Dienstag	26.09.2017	Gelber Sack
Mittwoch	27.09.2017	Biotonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Zum Verschenken:

- 1 Koffernähmaschine (Phönix)
- 1 Gitarrenbox - Verstärker
- 1 Akkordeon

Tel. 5349

Warnung vor Telefon- und Haustürgeschäften!

Sehr geehrte Umkircher,

wir wurden in letzter Zeit von einigen Kundinnen und Kunden darüber informiert, dass Sie von unseriösen Anrufern bezüglich günstigeren Stromangeboten belästigt wurden. Wir möchten Sie vor solchen Anrufen warnen! Ein Indiz für die Unseriosität dieser Stromanbieter ist beispielsweise, dass nach mehrmaligem Nachfragen, um welchen Stromanbieter es sich genau handelt, einfach aufgelegt wurde.

Ebenso verhält es sich mit sogenannten Haustürgeschäften. Die Aussage, dass Stromverträge günstiger und preiswerter sind als die der GWU, ist in den meisten Fällen grundsätzlich falsch. Bei der Berechnungsgrundlage wird oft von der Grundversorgung ausgegangen und nicht von den tatsächlichen Verträgen und Tarifen.

Also Finger weg von Haustürgeschäften und Vertragsabschlüssen per Telefon!

Bevor Sie diese mit anderen Lieferanten abschließen, rufen Sie uns bitte an. Wir erstellen Ihnen eine kostenlose Vergleichsrechnung und beraten Sie sehr gerne zu allen Tarifen und Preisen. Sie vermeiden somit einen falschen Schritt und bereuen nicht im Nachhinein eine falsche, spontane Entscheidung.

Ihre Gemeindewerke Umkirch

GWU GmbH
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon 07665 505-400



ZITAT DER WOCHE

Man hat immer eine Wahl.
Man darf sich nicht fremdbestimmen lassen,
Freiheit muss man sich nehmen.

Christiane Paul

KUCHENVERKAUF am Wahlsonntag auf dem Gutshof



Gibt es etwas Schöneres als einen selbstgemachten Kuchen am Sonntag?

Das haben sich auch die Klassen 3a und 3b der Umkircher Grundschule gedacht und laden alle Wählerinnen und Wähler am Sonntag, den 24.09.2017 dazu ein, einen Kaffee zu genießen und sich beim reichhaltigen Kuchenbuffet zu bedienen.

Der Verkauf erfolgt am Milchhäuschen auf dem Gutshof von 12 bis 16 Uhr gegen eine Spende.

Der Erlös der Aktion kommt dem geplanten Landschulheim zugute.

Ihr Elternbeirat der Grundschule



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
 Ansprechpartner: Elena Meister
 E-Mail: jugend-umkirch@web.de
 Facebook: Juze Umkirch
 Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

**Liebe Kinder, liebe Jugendliche,
 liebe Umkircherinnen und Umkircher,**

**das Kinder- und Jugendzentrum bleibt wegen Krank-
 heit bis voraussichtlich 20.10.2017 geschlossen.**

Elena Meister
 Kinder- und Jugendreferentin
 der Gemeindeverwaltung Umkirch



Feuerwehr aktuell

Anstehende Termine

Familientag, Samstag 23.09.
 Maschinistenprobe, 25.09. um 19 Uhr
 Gesamtprobe, 29.09. um 19 Uhr

SERVICE RUND UM DIE UHR

Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter können Sie auch unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.

**Für Fragen stehen wir Ihnen
 gerne zur Verfügung:**

- › Tel. 07771 / 9317-11
- › info@primo-stockach.de



Gemeinde
 Bücherei
 Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
 e-mail: Gemeindebuecherei.umkirch@gmx.de

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 12.30 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.30 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat

In den Schulferien:

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr

Der Buch-Tipp für unsere jungen Leserinnen und Leser



**Gelesen für unsere jungen Leserinnen und Leser von Aida Abreha
 aus der Buchhandlung Fundevogel**

Schokopokalypse

Die wunderschöne Stadt Mampfton, Zentrum der Schokoladenherstellung und Schokoladenliebhaber, wird eines Tages von einer Schreckensmeldung erschüttert:

„In sechs Tagen wird es keine Schokolade mehr geben...für immer“. Jelly ist fassungslos, denn genau wie ihre Mama, ihr Papa, ihre Oma und überhaupt jeder in der kleinen Stadt liebt sie Schokolade über alles, sogar mehr als Pommes oder Pizza. Was soll sie nur ohne Schokodokis, Kakao

und all die anderen schokoladigen Köstlichkeiten machen? Für Jelly ist klar, sie muss etwas gegen die bevorstehende Schokopokalypse unternehmen. Doch wie lässt sich die düstere Prophezeiung des alten Schokolati-Stammes aufhalten? Und was haben der fragwürdige Geschäftsmann Garibaldi und sein Helfer Dave mit der ganzen Sache zu tun?



FUNDEVOGEL

Kinder & Jugendbuchhandlung
 Marienstr. 13, 79098 Freiburg
 0761-25218
info@fundevogel.de

Eine herrlich witzige und schokoladige Geschichte für junge Leser ab 9 Jahren.
 Chicken House im Carlsen Verlag, 12,99 €
 978-3-551-52094-4

Ihr Bücherrei-Team der Gemeindebücherei Umkirch



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

205.000

Manga Zeichnen für Kinder und Jugendliche

Luca Fierravanti

Di, ab 26.09.2017, 17.30 - 18.30 Uhr, 6 Termine; € 28,-
Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 24
maximale Teilnehmer: 12

406.010

Englisch I (A 2) für Senioren mit Vorkenntnissen

Sabine Hess-Odenthal

Di, ab 26.09.2017, 10.30 - 12.00 Uhr, 15 Termine; € 81,-
Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 34
maximale Teilnehmer: 12

600.100

Gitarre 1 für Kinder von 7 bis 10 Jahren für Anfänger

Burkard Gröbl, Musikpädagoge

Mi, ab 27.09.2017, 15.30 - 16.30 Uhr, 12 Termine; € 195,-
Grundschule, EG, Musiksaal
maximale Teilnehmer: 7

207.010

Gitarre für Erwachsene 1 für Anfänger und Ehemalige

Burkard Gröbl, Musikpädagoge

Mi, ab 27.09.2017, 16.30 - 18.00 Uhr, 15 Termine, € 195,-
KiZ Grundschule, EG, Musiksaal
maximale Teilnehmer: 10

408.000

Französisch für Neulinge (A1)

Peter Ahrem

Mi, ab 27.09.2017, 17.00 - 18.30 Uhr, 11 Termine; € 60,-
KiZ Grundschule, 2. OG, Raum 304
maximale Teilnehmer: 15

Achtung!

Noch freie Plätze in unseren Ballett-Kursen

neue Anfängerkurse für Quereinsteiger 8-10 Jährige:

- Anfänger (8-10 Jährige): Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr
- Primary (6-7 Jährige): Dienstag 14.15 - 15.00 Uhr
- Mäuseballett/Pre Primary (5 jährigen):
Mittwoch 15.15 - 16.00 Uhr

Anmeldungen an

vhs-carter.school.of.dance@web.de

oder

bei den Kursleiterinnen Sabrina Gufert, Mobile 0176 3111 4364
und Linda Baier, Mobile 0178 4689 638.

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: www.ekiu.de

e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch ist telefonisch unter 07665-972103 zu erreichen oder per Mail: eberhard.deusch@ekiba.de

Frau Celina Häs, Gemeinmediakonin:

Frau Häs ist per Mail zu erreichen unter: celina.haes@kbz.ekiba.de
In der Woche vom 25.09. bis 29.09.17 befindet sich Frau Häs auf einer Fortbildung.

Sonntag, 24.09.2017 - 15. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Elina Keller
Prädikantin Lydia Rau

Dienstag, 26.09.2017

19.30 Uhr Bibel im Gespräch

Mittwoch, 27.09.2017

16.00 Uhr Konfistunde – Diesmal findet die Konfistunde in der **Martin-Luther-Kirche in Hugstetten** (anstatt Ev. Gemeindezentrum Buchheim) statt!

Donnerstag, 28.09.2017

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Sonntag, 01.10.2017 - 16. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr First Sunday - Erntedank
Familiengottesdienst mit Konfirmandenvorstellung
Pfarrer Eberhard Deusch, Gemeinmediakonin Celina Häs und Team

Im Anschluss laden wir recht herzlich zum Gemeindefest ein

Wochenspruch:

Alle Sorgen werft auf ihn; denn er sorgt für euch.

1. Petrus 5,7

**FIRST SUNDAY
2017**

Herzliche Einladung zu unseren besonderen Gottesdiensten an jedem ersten Sonntag im Monat. Ab 10 Uhr. Mit erfrischender Musik, Predigt und Texten zu aktuellen Themen, Kindergottesdienst, Stehkafee u.v.m.

**1. OKT
5. NOV
3. DEZ**

Evangelische Kirche Umkirch
Binkeweg 14

Erntedankfest 2017

Um unseren Erntedankaltar wieder schön schmücken zu können, freuen wir uns über Erntedankgaben. Wir werden daher am **Freitag, den 29. September** von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am **Samstag, den 30. September** von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr den Vorraum der Kirche öffnen, damit dort die Erntegaben abgestellt werden können.

Vielen Dank für Ihre Gaben!

Im Anschluss an den Erntedankfestgottesdienst wollen wir wie in den vergangenen Jahren, ein **Gemeindefest** feiern. Hierzu laden wir recht herzlich ein. Über einen Beitrag zum Buffet freuen wir uns.

Vielen Dank im Voraus fürs Mithelfen und Mitfeiern!!!

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.



Seelsorgeeinheit March-Gottenheim

Engelgasse 25
79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/ 1728
Fax 07665/ 400528
E-Mail pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch
Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

Bürozeiten:

Montag 14-17 Uhr (**nicht am 18.09.**)

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim:**Freitag, 22.09.2017**

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (KI)
19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (PT)

Samstag, 23.09.2017

13:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Trauung von Carmen Schies und Thomas Schnell (St)
14:30 Uhr **Hugstetten, Martin-Luther-Kirche:** Ökumenische Trauung von Andrea Stengel und Bernd Zwißler mit Taufe von Anna Zwißler

Vorabendmesse zum 25. Sonntag im Jahreskreis:

- **Große Caritaskollekte** -

18:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier zum Caritas-Sonntag (PT + Bu)

Sonntag, 24.09.2017 – 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- **Große Caritaskollekte** -

09:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier zum Jubiläum 100 Jahre kfd (KI), mitgestaltet vom Chörl

10:30 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Wort-Gottes-Feier als Familiengottesdienst (WGF-Team)

10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier zum Caritas-Sonntag (PT + Bu)

14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

18:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

Montag, 25.09.2017

19:00 Uhr **Neuershausen, St. Vinzentius:** Eucharistiefeier (PT)

Dienstag, 26.09.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Andacht

18:00 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Rosenkranz

18:30 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Eucharistiefeier (KI)

18:30 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

19:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)

19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit

Mittwoch, 27.09.2017

06:45 Uhr **Bötzingen, Haus Inigo:** Gebet in Stille

08:30 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Rosenkranz

09:00 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Eucharistiefeier (PT)

19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (KI)

Donnerstag, 28.09.2017

19:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Ru)

Freitag, 29.09.2017

08:15 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Schülergottesdienst (KI)

19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (PT)

Samstag, 30.09.2017

Vorabendmesse zum 26. Sonntag im Jahreskreis:

18:30 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier zum Erntedank (Ha)

18:30 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier zum Erntedank (KI)

18:30 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Rosenkranzandacht zur Eröffnung des Rosenkranzmonats

Sonntag, 01.10.2017 – 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:00 Uhr **Eichstetten, St. Jakobus:** Eucharistiefeier zum Erntedank (Ha)

09:00 Uhr **Neuershausen, St. Vinzentius:** Eucharistiefeier zum Erntedank (PT), anschl. Erntedankhock im Bernhardussaal

10:30 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier zum Erntedank mit Feier des 200 jährigen Jubiläums des Kirchenchors, anschl. Hock im Pfarrgarten

10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier zum Erntedank, anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (PT)

14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

18:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

Den Gottesdiensten der Seelsorgeeinheit stehen vor:

Kooperator Dr. Tobias Hack (Ha), Pfarrer Karlheinz Kläger (KI), Pater Thomas Potttempambil (PG), Pfarrer i.R. Paul Rudigier (Ru), Diakon Reinhard Burs (Bu), Diakon Bernhard König (Kö), Gem. Ref. Hans Baulig (Ba), Gem.Ref. Diana Buhl (Bl), Gem. Ref. Annette Woschek-Ham (Wo)

Zusammen sind wir Heimat –**Jahreskampagne des Caritasverbandes 2017**

Heimat – ein vielschichtiger und auch ambivalenter Begriff. Werden wir danach gefragt, was für uns „Heimat“ ist, dann tun wir uns oft schwer, diesen Begriff genau zu definieren und zu benennen. Denn Heimat ist für jeden etwas anderes; es ist ein sehr persönliches und individuelles Gefühl bzw. Erleben. Heimat bleibt auch nie gleich, unsere Vorstellungen und Erwartungen an die Heimat ändern sich, je nach unseren Erfahrungen und Erlebnisse, die

wir in unserem Leben gemacht haben. Oft ist der Begriff Heimat auch mit Sehnsüchten und Erwartungen verbunden. Menschen, die auf Grund von Krieg oder Katastrophen ihre Heimat verlassen mussten, haben sehr wahrscheinlich eine andere Vorstellung von Heimat, wie vielleicht Menschen, die das ganze Leben an einem Ort verbracht haben. Und doch gibt es auch Gemeinsamkeiten: Familie und Freude sind für viele Menschen Heimat, bestimmte Orte der Kindheit oder die Erfahrung: „Hier kann ich sein, hier sind Menschen, die es gut mit mir meinen.“ Für viele ist auch die Pfarrgemeinde oder die Kirche Heimat.

Heimat – für viele ein wichtiger und ein lebenspendender Ort. Heimat ist zudem ein Ort, an dem wir gemeinsam mit anderen zusammenleben. Und gemeinsam und zusammen können und sollen wir unsere Heimat gestalten. Damit sie zur Heimat für viele (für alle) wird.

In den Gottesdienst am 23.09 in Bötzingen und am 24.09. in Hugstetten wollen wir das Jahresthema des Caritasverbandes „Zusammen sind wir Heimat“ aufgreifen, zur Sprache bringen und zum Nachdenken anregen: „Was ist für Sie Heimat?“ – „Wo sind Sie Zuhause?“

– „Wo befindet sich ihre Heimat?“

Der Caritasverband möchte den Menschen helfen und sie dabei unterstützen, hier bei uns und in unserer Gesellschaft Heimat zu finden: den Flüchtlinge und Migranten, aber auch die Menschen, die am Rande unserer Gesellschaft stehen: Obdachlose, Langzeitarbeitslose, kranke, alte und einsame Menschen. Mit der Kollekte in den Gottesdiensten und mit der Caritassammlung unterstützen wir diese Arbeit vor Ort und im ganzen Erzbistum. Anregungen, Nachdenkliches, Informationen und Hintergründe sowie Videos und vieles mehr zur Jahreskampagne des Caritasverbandes finden Sie im Internet unter:

<https://www.zusammen-heimat.de/>.

Für den Caritasausschuss der Seelsorgeeinheit:
Norbert Baum

FÜR FRAUEN

Im Jubiläumsjahr 2017 steht der Reformator Martin Luther im Rampenlicht – doch „hinter jedem großen Mann steht eine starke Frau“.

Am **Montag, den 25.09.2017, um 20.00 Uhr** sind alle interessierten Frauen in den Pfarrschopf **Bötzingen** (Hauptstr. 74), eingeladen **Katharina von Bora**, Martin Luthers Frau kennenzulernen – eine Frau, die vor 500 Jahren ihr Leben selbst in die Hand genommen hat. Als Kind schon ins Kloster gegeben, wurde sie Nonne und verließ nach der Lektüre von Luthers Schriften den Orden. Ein Film zeichnet ihren Weg an die Seite Martin Luthers und ihr Wirken als „Unternehmerin“ nach.

Auf Ihr/Euer Kommen freuen sich

Mechthild Rühle und Cornelia Reisch (Dekanatsfrauenseelsorge)

Kirchenchor St. Marien

Unsere Dirigentin Carola Christ ist von Ihrem Auslandsaufenthalt zurück und wird die Proben des Kirchenchores nach den Sommerferien wieder übernehmen. Die Proben finden wie gewohnt donnerstags von 20:00 bis 21.30 Uhr im Proberaum des Pfarrzentrums, Hauptstraße 4a statt. Die erste Probe war bereits am 14.09.2017. Interessierte Sängerinnen und Sänger sind jederzeit herzlich in unseren Proben willkommen.

Sprechzeiten:

Pfarrer und Leiter der SE Karlheinz Kläger im Pfarrbüro March-Hugstetten, Engulgasse 25

Ansprechperson für Holzhausen und Umkirch
nach Vereinbarung

Telefon 07665/1728 – Telefax 07665 400528 –
E-Mail: pfarrer.klaeger@kath-MarGot.de

Kooperator Dr. Tobias Hack

Telefon 07665/9345750 – E-Mail: tobias.hack@kath-MarGot.de

Pater Dr. Thomas Potttemparambil im Pfarrbüro Gottenheim, Kirchstraße 10

Ansprechperson für Gottenheim und Neuershausen

nach Vereinbarung

Telefon 07665/94768-11 – Telefax 07665 94768-25 –

E-Mail: pater.thomas@kath-MarGot.de

Gemeindereferent Hans Baulig im Pfarrbüro Hugstetten, Engulgasse 25

Ansprechperson für Bötzingen und Eichstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/938278 - E-Mail: hans.baulig@kath-MarGot.de

Gemeindereferentin Annette Woschek-Ham im Pfarrbüro Hugstetten, Engulgasse 25

Ansprechperson für Buchheim und Hugstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/934731 -

E-Mail: annette.woschek-ham@kath-MarGot.de

Diakon Reinhard Burs

Telefon 07665/3788 – E-Mail: reinhard,burs@kath-MarGot.de

Diakon Bernhard König

Telefon 07665/3746



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Am kommenden Mittwoch findet unsere diesjährige **Tagesfahrt** statt.

Wir fahren ins Elsass, machen am Vormittag eine Pause bei dem Kloster Oelenberg in Reiningue bei Mülhausen. Anschließend geht es auf den Grand Ballon und essen dort zu Mittag. Danach fahren wir über die Vogesen nach Kaysersberg.

Termin: **Mittwoch, 27. September 2017**

Abfahrt: **08.00 Uhr vor der Turnhalle**

Kosten: 35,- € incl. Frühstück, Mittagessen sowie Kuchen am Nachmittag.

Bernhard Kenk mit dem Team vom Seniorentreff



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Herbstmarkt

Beim morgigen Herbstmarkt wird der Musikverein mit einem musikalischen Beitrag vertreten sein und freut sich auf zahlreiche Gäste.

„Summer leaves“

Am Samstag, den 14. Oktober, lädt Lorenzo de Cunzo - seit vielen Jahren Klarinetten- und Saxophonausbilder im MV Umkirch - um 20.00 Uhr zu einem besonderen Konzert in den Bürgersaal Umkirch ein : Mit der Pianistin Pola Park tritt er eine musikalische

Reise an, die unter dem Motto ‚Summer leaves‘ steht. Es erwartet Sie ein buntes Programm mit klassischen Schubert Liedern, spanischen und italienischen Romanzen, berühmten Opernarien sowie Broadway-Nummern und Chansons der 20er-Jahre. Das Umkircher Blechbläserquintett ‚Brassin‘ Five‘ begleitet die beiden Musiker auf dieser besonderen Reise.

„LET US ENTERTAIN YOU“

Anspruchsvolle und beschwingte Musik, ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm, kurzweilige Moderation - das sind die Zutaten für das Jahreskonzert des Musikvereins Umkirch. Am 25. November ist es wieder soweit! „Let us entertain you“ - mit genau dieser Mischung wollen wir Sie zusammen mit unserem Dirigenten, Frieder Reich, gut unterhalten. Wir freuen uns auf Sie und auf einen tollen Abend, an dem die Musik, die uns und hoffentlich auch Ihnen Freude bereitet, den Ton angibt!

Ihr MVU



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch



**Immer am Donnerstag um
16.30 Uhr auf dem Gutshof-
platz.**

Anschließend können Sie mit unseren Übungsleiter/innen einen zügigen Spaziergang oder eine Radtour ab 17.00 Uhr durchführen.

Näheres zur Fahrradtour bei Frau Maier, Tel. 7468.

Viel Spaß dabei.

Nachbarschaftshilfe in Umkirch weitere Mitarbeiter gesucht

Unsere Leistungen:

- Hilfe im Haushalt (Einkaufen und Besorgungen)
- Alltagsgestaltung, Vorlesen, Spaziergänge, Begleitung zum Arzt
- Entlastung der Angehörigen, stundenweise Betreuung
- Hausnotruf

Rufen Sie uns an, wir informieren und beraten Sie.
Tel. 07665/5290533 oder 6499

Haben Sie ein bis zwei Stunden in der Woche Zeit für die Unterstützung von Seniorinnen und Senioren, dann rufen Sie uns an. Tel. 5290533

Möchten Sie unser Einsatzteam verstärken ?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihre Mitarbeit.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch
Roswitha Heitzler, 1. Vorsitzende

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



Akkordeon Spielring Umkirch / Gottenheim e. V.

Sommerferienprogramm 2017

Hier spielt die Musik!

Unter diesem Motto stand der Schnupperkurs des Akkordeonspielrings Umkirch/Gottenheim.

Gespannt erwarteten die Kinder im Alter von 5-7 Jahren den Ablauf des Montagvormittags.



Dieser begann mit dem Basteln der unterschiedlichsten Rhythmus-Instrumente, die aus Karton, Reis und Kronkorken gefertigt und liebevoll bemalt wurden.

Anschließend durfte die Melodica entdeckt und die ersten Töne gespielt werden, bevor das Akkordeon zum Einsatz kam.

Begeistert entdecken die Schnupperkurs-Teilnehmer die verschiedenen Tasten, Lautstärken und Töne und tauchten immer tiefer in die Welt der Musik ein.

Krönender Abschluss war ein gemeinsames eingeübtes Musikstück mit allen Teilnehmern.

Sowohl Kinder als auch Betreuer hatten sehr viel Spaß und genossen den musikalischen Vormittag.



Judozentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: clacord@web.de

2. Vorsitzende:

Corinna Arndt-Schneider, Tel.: 07665-9327367,

E-Mail: c.arndt63@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Abteilung Fußball

VfR Umkirch - 1. FC Mezopotamien

3:2 (2:2)

Am vergangenen Sonntag hatte unser VfR Umkirch den 1. FC Mezopotamien zu Gast. Nach den zuletzt eher durchwachsenen Ergebnissen wollte man gegen eine der stärkeren Mannschaften aus dieser Staffel zeigen, dass man kein Punktelieferant ist.

Man begann konzentriert und stand die ersten Minuten auch stabil in der Abwehr. In der 9. Minute gab es dann einen Elfmeter für die Gäste. Die Elfmeterentscheidung war durch auch fragwürdig, nichts desto trotz ging der Gast mit 0:1 in Führung.

Wenig später dann musste das Spiel mehrere Minuten unterbrochen werden, als Somer Algidb unglücklich vom Gästekeeper erwischt wurde. Er musste mit der Trage vom Feld getragen werden, der alarmierte Krankenwagen brachte den Spieler dann ins Krankenhaus.

Damit verletzt sich nach dem letzten Spiel in Waldkirch wo sich Eric Bühner ebenfalls schwer verletzt hat zum zweit mal ein Spieler des VfR schwer. Wir wünschen beiden Spielern gute Besserung und eine schnelle Genesung.

Nach dem 1:1 durch Pascal Grafmüller, entwickelte sich ein sehr sehenswertes Spiel mit Chancen auf beiden Seiten. In dieser Phase des Spiels zeigte Daniel Herrmann einmal mehr warum er auf der Linie innerhalb der Mannschaft als Titan gilt. Aber auch dem Gästekeeper wurde nicht langweilig.

Bei dem 1:2 aus Sicht des VfR war unser Keeper dann machtlos. Praktisch mit dem Pausenpfiff konnte Routinier Thomas Dubick per Elfmeter dann zum 2:2 ausgleichen.

Die zweite Halbzeit knüpfte vom Unterhaltungswert her nahtlos an die Erste an. Wenn auch die Partie durch viele Fouls deutlich an Spielfluss einbüßte. Die Emotionen auf beiden Seiten schaukelten sich während Halbzeit zwei hoch, so dass der Schiedsrichter hier ein ums andere mal Vermittelnd eingreifen musste.

In der 89. Minute war es dann soweit, nach einem genialen Solo durch das Mittelfeld schickte Patrick Kupfer seinen Bruder mit einem ganz feinen Pass Richtung des gegnerischen Tores.

Hier behielt Kevin Kupfer wie gewohnt die Nerven und blieb vor dem Gästetor eiskalt. Mit einem technisch brillantem wie anspruchsvollem Lupfer ließ er dem Torhüter keine Chance und traf zum 3:2, was gleichzeitig der Siegtreffer war.

Kader: Herrmann, Buck, Oprean, Dakovic, Frickel, Bertschin, Tersena, Algidb, Grünzig S., Dubicki (1), Schmiedeknecht, Grafmüller (1), Kupfer P., Kupfer K.(1), Grünzig M.

Die nächsten Spiele des VfR Umkirch:

24.09.2017 sind wir zu Gast beim SV St. Peter.

Spielbeginn ist um 15 Uhr

01.10.2017 haben wir das zweite Auswärtsspiel in Folge bei der SpVgg. Gundelfingen/Wildtal 2. Anpfiff ist hier um 13 Uhr

Am 08.10.2017 haben wir dann unser nächstes Heimspiel gegen den FC Waldkirch 2. Anpfiff ist um 15 Uhr im Mühlbachstadion.



VfR-Jugend-Fußball

Kalmerwald Cup in Elzach

Am vergangenen Wochenende (15.-17.09.2017) lud der SF Elzach-Yach zum 3. Kalmerwald Cup ins Domänenstadion nach Elzach ein. An drei aufeinanderfolgenden Spieltagen fanden dort sechs Fußballturniere für G- bis D-Junioren statt. Auch die D-Jugend des JfV Tuniberg nahm an diesen Wettbewerben teil, die D2 am Samstag- und die D1 am Sonntagnachmittag.

Spielergebnisse:

JfV Tuniberg D2 – PTSV Jahn Freiburg D2 0:2
JfV Tuniberg D2 – FC Waldkirch D2 0:2

JfV Tuniberg D1 – PTSV Jahn Freiburg D1 0:1
JfV Tuniberg D1 – SV Haslach D1 0:2



D1-Junioren-Turnier: JfV Tuniberg im Spiel gegen PTSV Jahn Freiburg



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Body Percussion Workshop...

Der Körper als Musikinstrument!

Mit Spass und Freude entwickeln und erweitern des natürlichen Rhythmusgefühls...

Neues Angebot der Musikschule im Breisgau!

Es wird geschnippt, gestampft, geklatscht, gepatscht, geschmalzt, geklopft...

und nicht zuletzt gelacht!

Keinerlei Vorkenntnisse nötig, alle Teilnehmenden stellen mit ihrem Körper ihr eigenes Instrument, in lockere und bequeme Bekleidung verpackt, zur Verfügung.

Die Musikschule bietet zwei Workshops an:

Workshop 1 am Wochenende vom 14. und 15. Oktober 2017 (2 Tage)

- Samstag von 11 bis 13:30 Uhr und Sonntag von 15 bis 17:30 Uhr
- Anmeldeschluss: Montag, 4. Oktober 2017

Workshop 2 in den Herbstferien, vom 2. bis 5. November 2017 (4 Tage)

- Donnerstag, Freitag, Samstag von 11 bis 13:30 und Sonntag von 15 bis 17:30 Uhr
- Eine gemeinsame Performance wird am Ende des Workshops allen interessierten Eltern, Verwandten und Freunden gezeigt
- Anmeldeschluss: Montag, 17. Oktober 2017

Die Workshops sind für Jugendlichen ab 11 Jahre, 4 bis 10 TeilnehmerInnen pro Workshop und finden im Dachgeschoß der Musikschule im Breisgau, Vörsstetterstr. 3 in 79194 Gundelfingen statt. Sie werden von Frau Joanne Calmel geleitet.

Joanne Calmel ist Sängerin und Gesanglehrerin an der Musikschule im Breisgau in Gundelfingen. Hier unterrichtet sie Gesang in den unterschiedlichen Stilrichtungen (Rock, Pop, Chanson, Klassik, usw.). Sie hat einen Master in Operngesang und studierte anschließend ebenfalls an der Musikhochschule Freiburg Rhythmik.

Gebühren:

Body Percussion Workshop 1 : € 30.-

Body Percussion Workshop 2: € 60.-

Body Percussion Workshop 1 + 2 : € 85.-

Nach Anmeldung wird Ihnen eine Rechnung zugesandt.

Haben Sie noch Fragen, dann rufen Sie uns gerne an!

Kontakt:

Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörsstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: info@musikschule-breisgau.de

Homepage: www.musikschule-breisgau.de

Tel: 0761 589891

Ab 11.00 Uhr Mittagessen:

Grillbraten mit Pommes/Nudeln

Über die Grenzen bekannter **Zwiebelkuchen**

Wurstsalat, Currywurst, Pommes

Kaffee und Kuchen

Feuerwehrausschuss Gottenheim

CDU Ortsverein Umkirch

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir stehen am Samstag, 23. September von 10.00 bis 12.00 Uhr mit einem Stand bei der Pizzeria in der Breite.

Matern von Marschall wird uns hier gegen 11 Uhr besuchen.

Am Sonntag, 24. September ist Wahltag!

Abends ab 18.00 Uhr ist Wahlparty im Stadthotel Kolping, Karlstraße 7 in Freiburg.

Bitte machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie wählen!

Ihre CDU – Umkirch

Ingeborg Babucke und Ulrike Welte



SONSTIGES

Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag

Am 24.09.2017 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.

Jedes Jahr am 20. September wird der internationale Weltkindertag gefeiert. Am darauffolgenden Sonntag wird dieser Tag traditionell mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 24. September 2017 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren.

KINDERSACHENMARKT UND KINDERFLOHMARKT IN WALTERSHOFEN

Am Samstag, den 23. September 2017 findet der bei Groß und Klein beliebte Waltershofer Kindersachenmarkt statt. Von 14.00 bis 16.00 Uhr können in der Steinriedhalle bei Kaffee und Kuchen gut erhaltene Kinderkleider, Spielsachen und viele andere Dinge für Kinder in reicher Auswahl günstig erworben werden. Vor der Halle werden Kinder ihre Spielsachen anpreisen. Der Erlös wird - wie seit Jahren - wieder in ein bürgerschaftliches Projekt in Waltershofen fließen. (Anmeldemöglichkeit und Infos unter Tel. 07665/9344879 oder 6160).

Ende des redaktionellen Teils



Kirchliche Sozialstation

www.sozialstation-boetzingen.de

Die Kirchliche Sozialstation lädt Sie herzlich ein zu einer Informationsveranstaltung

„Meister des Alltags“

Zeigt her eure Füße – Tipps, damit es Ihren Füßen gut geht!

Unsere Füße tragen uns durch unser ganzes Leben. Wir schenken ihnen heute unsere Aufmerksamkeit. Sie erhalten hilfreiche Tipps, wie Sie vorbeugen können und was es bei vorliegenden Erkrankungen wie z.B. Diabetes zu beachten gilt. Sie erlernen einfache Massageübungen für zwischendurch.

Referentin: Waltraud Knapfer,

Termin: Donnerstag, den 5.10. 2017

von 14.30 – 16.30 Uhr

Ort: Ambulantes Hilfezentrum Umkirch,

Tagespflege, Hauptstraße 22,

79224 Umkirch

Die Teilnahme ist kostenfrei

Um Anmeldung wird gebeten!

Kirchlichen Sozialstation 07663 – 8969200

Freiwillige Feuerwehr Gottenheim

EINLADUNG

Die Freiwillige Feuerwehr Gottenheim lädt am **Sonntag, den 1. Oktober 2017, ab 10.00 Uhr** die interessierte Öffentlichkeit zu ihrem **Tag der offenen Tür** ein.

Mit Fröhschoppen, Kinderspielen, Kinderfahrten, Hüpfburg, Weinbrunnen sowie einer Schauübung stellen wir uns vor und öffnen unsere Tore für die gesamte Einwohnerschaft!

Gesundheit in eigener Hand mit Helmuth Matzner

TAGESSEMINAR: Reich, Gesund und Glücklich ist für jeden möglich, mit dem 9 Punkte Programm nach Helmuth Matzner
SONNTAG, 24. SEPTEMBER 2017 / 09:30 - 17:00 UHR Kultur- und Bürgerhaus in 79211 DENZLINGEN / FREIBURG i.B. Weg von Kranksein, Burnout und Depression, zurück zur Gesundheit, Energie, finanzielle Freiheit und Vitalität bis ins hohe Alter. Wo beginnt Gesundheit und wo endet Krankheit? In diesem Vortrag werden Sie ein Feuerwerk an nützlichen Informationen über Krankheit und Gesundheit bekommen. Nutzen Sie diese Chance, denn es gibt nur ein wirklich wertvolles Gut - Gesund zu sein u. 365 Tage schöne Gefühle zu haben. Vortragender: Helmuth Matzner

Natur und Life Science Forscher, Buchautor, Vortragender, ehemaliger Spitzenmanager und Leichtathletik-Meisterstand 2001 mit seiner Frau vor der Entscheidung aufzugeben, entschied sich zu kämpfen, nachzuforschen und anzuwenden. Entwickelte das 9 Punkte Programm, das ihm und seiner Frau das Leben rettete.

Preis pro Person € 89.- inkl.

Begrüßungskaffee und Frühstück-Snack Tickets erhältlich unter www.ecc-infotainment.eu oder an der Tageskasse.

Kontakt: helmut.nerstheimer@gmx.de, 015703367235

Hilfe für Haus, Hof & Garten

2 Stunden pro Woche am Freitag oder nach Absprache
Tel.: 07665 / 972 730

Raumpflegerkraft m/w

Für unsere Geschäftsräume in Umkirch suchen wir für 1x 3 Std./Woche eine zuverlässige Raumpflegerkraft. Über Ihren Anruf freuen wir uns!

Hörgeräte Enderle

Hauptstraße 3

79224 Umkirch

Telefon 0 76 65 / 94 05 30

modefriseur

CHRISTA ALBRECHT
Inh.: SANDRA FREY

Damen • Herren • Kinder

Friseurin

Teilzeit oder
Aushilfe 450,00 Euro
ab sofort
oder später gesucht.
Privat-Telefon
0 76 64 / 38 34

Putzhilfe für Wohnhaus und Büro in Umkirch

9 Stunden pro Woche auf Minijobbasis, 4 Stunden am Freitagvormittag (4-Personen Haushalt, Nichtraucher, keine Tiere) Rest nach Absprache,

Tel.: 07665/972730

Rehaklinik in Freiburg sucht ab sofort zuverlässige und freundliche

Reinigungskraft (40-60 %)

zur Erweiterung unseres Teams. Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Ansprechpartnerin: Frau Knoch, Tel. 0761-888595821 (vormittags)

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus, Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

Umkirch 1-Zi.-Whg.

35 qm, 11. OG, Küchenraum sep., Balkon, Abstellraum, Bad, Diele, Keller, Aufzug, 350 € KM + 110 € NK + 3 KM Kautions ab ca. 1.11.17

Tel. 07835 8382

SENDEN SIE ALL IHREN KUNDEN FESTTAGSWÜNSCHE MIT EINER GRUSSANZEIGE IN UNSEREN HEIMATBLÄTTERN

Bis 31.10.2017
10 % Frühbucher-
Rabatt
sichern!

Wer viel bucht,
spart zusätzlich
5% bis 10%
3 Ausgaben = 5%
5 Ausgaben = 10%

Bei
Onlinebuchung
5%
sparen!

Der neue **Musterkatalog** für Ihre
Weihnachts- und Neujahrsgrüße ist da.

DURCHSTÖBERN SIE ONLINE UNSEREN KATALOG

PRIMO
Verlag | Druck | Service

PRIMOVERLAGS-DRUCK ANTON STÄHLE E.K.
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Tel. 07771/9317-11 | Fax 07771/9317-60
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

SERVICE Blättern Sie online!

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter
online abrufen? www.primo-stockach.de!



Wir sind Tag und Nacht erreichbar



Meier Bestattungen

79288 Gottenheim
Carl-Frey-Str. 7
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213
info@meier-bestattungen.de
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen
Hauptstr. 36
07663 / 2387

Was ist Ihre Immobilie wert?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen
Mitglied im IVD
Schwabentorming 5 · 79098 Freiburg
Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de

Über 25 Jahre

Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig
Eschenweg 3
79232 March
Telefon 07665-9 39 01 87
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

KFZ NOIOSI

IHRE WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN



NOIOSI GMBH | NÄGELSEESTRASSE 4 | 79288 GOTTENHEIM
TELEFON 07665.99885 | INFO@NOIOSI.DE | WWW.NOIOSI.DE

Geflügelverkauf Giesecker

Di., 26.09.2017 Umkirch, Sporthalle, 14.15 Uhr

Tel. 02353/7000-0 www.gefluegelhof-giesecker.de

www.preis-prinz.de



preis prinz

10%

gegen Vorlage
dieser Anzeige

Das Kaufhaus für alle und alles.

Breisach • Kenzingen • Herbolzheim • Bad Krozingen
Achern • Emmendingen • Waldkirch • 4 x in Freiburg



BOCCIA®

TITANIUM

JUWELIER KÜHN

Seit 1874

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 · 79098 FREIBURG IM BREISGAU
TELEFON (0761) 3 38 10 · WWW.JUWELIER-KUEHN.DE

EIGENE UHRMACHER- UND GOLDSCHMIEDEWERKSTÄTTE IM HAUS

Treppenlift

Service + Verkauf
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz



23. September 2017
10-18 Uhr

Wir bewegen Freiburg.

autohaus-erlebnistag.de

utohaus-Erlebnistag
in 16 Freiburger Autohäusern

Aktionsangebote
Spannendes Rahmenprogramm



Soziales Engagement



BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG

SEIT 1894

SPITTLER
BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

TAG & NACHT: 07664 - 3930

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!

piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

RUP Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublecherei
- Gasheizung

Im Stöckacker 12b
79224 Umkirch
☎ 07665 - 71 40

Die perfekte Lösung für Renovierung und Neubau auf 3 - 6 m².

energie in ihrer schönsten form

hagios
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

Steinmetzbetrieb
Friedrich
GmbH
www.SteinInForm.de

Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12
Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61

STREIF
FENSTERBAU SONNENSCHUTZ

Streif Fensterbau GmbH,
Kenzingen, Salzmatte 10
Tel. 07644/927610-0
Fax 07644/9276129

www.streif-fensterbau.de

Herstellung
Lieferung
Montage

Gewinnen Sie ein nagelneues iPad!

beim **facebook** - Gewinnspiel

Fenster und Türen hautnah erleben!



■ Aktionscode P-2017-04

VERGOLDEN SIE SICH DEN HERBST

6 Anzeigen schalten

4 Anzeigen bezahlen*

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Rabattierte Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren.

Unsere Aktion gilt vom 4.9. - 29.10.17 in den Kalenderwochen 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 & 43.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 18 (Stand: Januar 2017).

*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre **druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche**. Ebenfalls bitten wir um die **Abbuchungserlaubnis**, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch **sechs teilbar** (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch **vier teilbar** (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in **sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen** geschaltet werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.



NATURlich | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

Derzeit über 100 Angebote von

Wohnungen - Häuser - MFH und
Ferienimmobilien in Freiburg, Bad
Krozingen, Bruchsal, Ehrenkirchen,
Konstanz, Offenburg und am
Lago Maggiore. Alle Objekte unter:



www.holtz-immobilien.de

Ihr Ansprechpartner:
Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37



TAG DER OFFENEN TÜR

AM 23. + 24. SEPTEMBER 2017

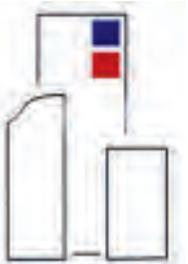
VON 11 - 18 UHR



- Kachelöfen
- Kamine
- Kaminöfen
- Herde
- Edelstahlschonsteine
- Service

andreas schmidt
KACHELÖFEN • KAMINE

kachelofen - kaminbau - sonnenstraße 9
79356 eichstetten • tel. 07663 - 99425
info@andreas-schmidt-kacheloefen.de
www.andreas-schmidt-kacheloefen.de



HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de

mathias andris
www.andris-glaserei.de

Glaserie & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

EINFACH!
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

**Fußpflege, Nageldesign &
Permanent Make-up**
für Damen und Herren • Auch Hausbesuche!

Simone Grabe, 79224 Umkirch, Gutshof 14
geänderte Tel. 07665-93 23 478 • Mobil: 0152-16 16 54 56



Das einzigartige, genussvolle Landerlebnis

Bohrerhof
... wo's Gutes geschieht

Dinnershow
CHIC'ORIA
KÖRPERLICH ANGELEGT
17. Nov - 17. Dez 2017
Mittwoch - Sonntag

Infos & Reservierung Tel: 07633/92332160
Täglich ab 12.00 Uhr & Sonn-/ Feiertags ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet
Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • info@bohrerhof.de • www.bohrerhof.de

FREY BÜHRER Hörsysteme

HÖREN. LEBEN.

Hören in allen
Farben & Facetten



WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
Auto-Telefon 0171 4519166
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 23.09.2017:
Europa-Apotheke Breisach, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55
Sonntag, 24.09.2017:
Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00
Montag, 25.09.2017:
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41
Dienstag, 26.09.2017:
Kaiserstuhl-Apotheke Vogtsburg, Hauptstr. 3, 79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37
Mittwoch, 27.09.2017:
Münster-Apotheke Breisach, Kupfertorstr. 16, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99
Donnerstag, 28.09.2017:
Storchen-Apotheke Gottenheim, Hauptstr. 18, 79288 Gottenheim, Tel.: 07665 - 57 17
Freitag, 29.09.2017:
Reben-Apotheke Vogtsburg, Hauptstr. 28, 79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 18 18
Samstag, 30.09.2017:
Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.Vdk-Umkirch.de
Email: info@Vdk-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen
Kirchlicher Pflegedienst 07663 8969200
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663/8969-260
Regina Schultis
Sprechstunden nach Vereinbarung
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache 6665+017672185227
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum
Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit 5 14 79 und 940861
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang 7468 oder 8397
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache 7213
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr 0176-72185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr
immer am 1. Samstag im Monat
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma **Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.,
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40
anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de